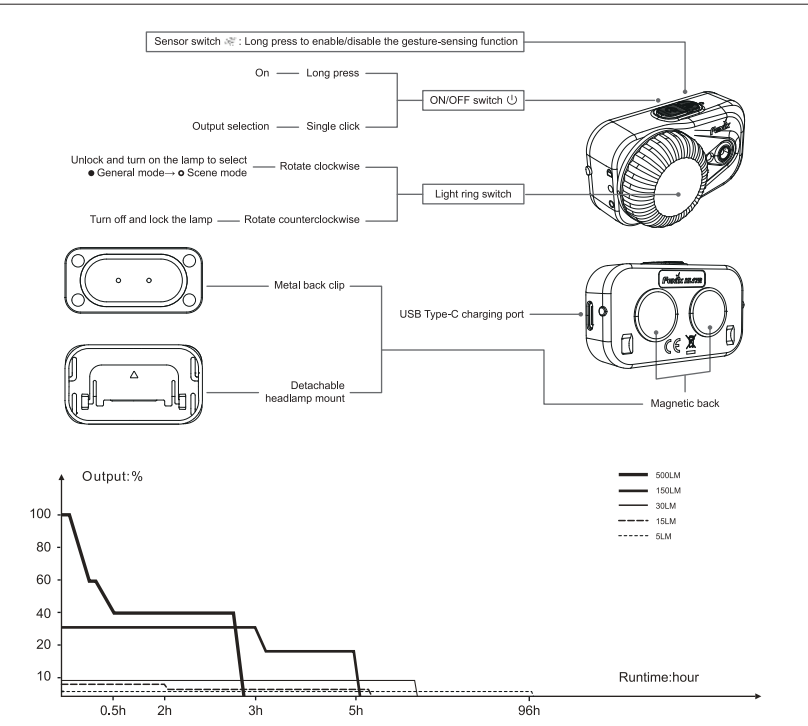


The advertisement features a black and white photograph of the Fenix HL17R headlamp, which is a compact, cylindrical device with a textured lens and a black strap. The Fenix logo, consisting of a stylized star above the word 'Fenix' and the tagline 'LIGHTING FOR EXTREMES' below it, is positioned in the top left corner. The product name 'HL17R' is prominently displayed in large, bold, sans-serif font in the center. Below the product name, the text 'MULTIPURPOSE QUICK-RELEASE MAGNETIC HEADLAMP' is written in a smaller, bold, sans-serif font. At the bottom, a table with two columns and two rows provides key specifications. The first row contains a sunburst icon and the text '500 LUMENS MAX OUTPUT'. The second row contains a clock icon and the text '96.8 HOURS MAX RUNTIME'. The entire advertisement is set against a dark background.



(ENGLISH) FENIX HL17R HEADLAMP

- 500 lumens maximum output, 100 meters maximum beam distance.
- Uses one Luminox SST20 LED with a lifespan of 50,000 hours.
- Included quick-release accessories (back clip & mount) allow the headlamp to be worn on the head, held in hand or attached to the chest, or secured to metal surfaces as a work light.
- Five atmospheric lighting effects and four brightness levels of white light for lighting needs in commuting, camping, emergencies, and other occasional uses.
- Innovative dual-section elastic headband disperses pressure, providing a weightless wearing experience.
- Powered by a built-in 1000mAh battery that provides a runtime of 96 hours 50 minutes on Eco output.
- Gesture-sensing function - the headlamp can be turned on or off with a wave of the hand.
- Two electronic switches and a rotatable light ring ensure effortless and single-handed operation, even when wearing gloves.
- Directional and rotatable quick-release mount allows you to secure the optimal lighting angle.
- Battery level indication and low-voltage warning.
- Size: 7.75" x 1.59" x 1.46"/193 x 40.4 x 37 mm (including mount), 2.67" x 1.42" x 1.17"/67.7 x 36 x 29.6 mm (excluding mount).
- Weight: 2.29 oz/65 g (including battery).

警告

- 请将本灯具放置在儿童接触不到的地方，避免儿童使用！
- 请勿拆卸灯具密封部件，否则将导致保修失效并可能损坏灯具。
- 请勿将本灯具直接照射眼睛，以免对眼睛造成伤害！
- 本灯具工作时会产生大量热量，造成外壳温度过高，使用时请注意安全，以免烫伤！
- 请勿将本灯具近距高照射易燃物体，以免温度过高燃烧物体引发危险！
- 本灯具放置在口袋、背包等密闭、易燃环境时，请关机并锁定，以防止误操作引起火灾危险！
- 请勿使用非官方指定方式使用本灯具，以免灯具或内部电池发生故障，造成人身伤害甚至危及生命！
- 本灯具的光源是不替代的，当光源到其终寿时，应替换整个灯具。

操作说明

打开 / 关闭

锁定状态下, 顺时针旋转灯环解锁并开机;
开机状态下, 逆时针旋转灯环至“白”, 可关机和锁定;
非锁定状态下, 长按开关按钮“0”0.5 秒关机。

模式切换

顺时针旋转灯环, 可按照明模式→情景模式的顺序切换。

档位切换

照明档: 开机状态下, 单击开关按钮“0”, 即可按节能档→明亮档→中亮档→高亮档的顺序循环切换档位;

- 500 Lumen maximale Leuchte, 1000 maximale Leuchtwerte.
- Verwendet eine Luminius S120 LED mit einer Lebensdauer von 50.000 Stunden.
- Durch das mitgelieferte Schnellfreigabezubehör (rückseitiger Clip und Halterung) können Sie die Stirnlampe auf dem Kopf tragen, in der Hand halten, an der Brust anbringen oder als Arbeitslampe an metallischen Oberflächen befestigen.
- Fünf atmosphärische Lichteffekte und vier Helligkeitsstufen für weiches Licht, decken den Beleuchtungsbedarf beim Pendeln, Camping, in Notfällen und zum Navigieren.
- Innovatives elastisches Stirnband mit zwei Abschnitten verteilt den Druck für ein angenehmes Tragegefühl.
- Angetrieben durch einen integrierten 1.000-mAh-Akku, der eine Laufzeit von 30 Stunden 50 Minuten im Eco-Modus bietet.
- Gesteuerter Knopf – die Stirnlampe kann mit einer Handbewegung ein- und ausgeschaltet werden.
- Zwei elektronische Schalter und ein drehbarer Lichtring gewährleisten präzise, Einhand-Bedienung, selbst beim Tragen von Handschuhen.
- Direktionale und drehbare Schnellfreigabehalterung ermöglichen die Sicherung im optimalen Beleuchtungswinkel.
- Anzeige des Akkustands und Warnung vor Unterspannung.
- Abmessungen: 69 x 40 x 47 mm (mit Halterung); 67,7 x 36 x 29,6 mm (ohne Halterung).
- Gewicht: 65 g (inklusive Akku).

AVVERTENZE

- Non lasciare questa lampada frontale alla portata dei bambini!
- Lo smorzamento della testa sigillata può danneggiare la lampada frontale e annullare la garanzia.
- Non puntare il fascio luminoso direttamente negli occhi di nessuno!
- Durante il funzionamento la lampada accumula una notevole quantità di calore, con conseguente alta temperatura del corpo lampada: prestare attenzione per evitare ustioni!
- Non collocare la testa luminosa vicino a materiali infiammabili: le alte temperature possono surriscaldare gli oggetti fino a renderli infiammabili o provocarne l'incendio!
- Spegnerne e bloccare la lampada frontale per evitare accensioni accidentali quando vi siete riposati in ambienti chiusi e potenzialmente infiammabili, come tasche o zaini!
- Non utilizzare la lampada in modo improprio, ad esempio tenendola in bocca: un eventuale guasto della lampada o della batteria interna potrebbe causare gravi lesioni o persino la morte!
- LED di questa lampada non è sostituibile; quando raggiunge la fine della sua vita utile è necessario sostituire l'intera lampada frontale.

ISTRUZIONI D'USO

On/Off
Con la lampada bloccata, ruota la ghiera in senso orario per sbloccarla e accenderla.
Con la lampada accesa, ruota la ghiera in senso antiorario fino al simbolo "☹" per spegnerla e bloccarla.
Con la lampada sbloccata, tieni premuto l'interruttore ON/OFF  * per 0,5 s per

Note: According to the ANSI/PLATO FL1 standard, the above specifications are from the results produced by Fenix through its laboratory testing using one built-in 1000mAh battery under the temperature of 21±3°C and humidity of 50% - 80%. The true performance of this product may vary according to different working environments.

*The High output is measured in total of runtime including output at reduced levels due to temperature or protection mechanism in the design.

Gesture-Sensing Function

When the lamp turned on, press and hold the sensor switch "S", the lamp will blink white three times, and the gesture-sensing function indicator will blink blue to indicate that this function is enabled. After enabling this function, you can turn the lamp on or off by waving your hand. To turn the lamp off, press and hold the sensor switch "S" again to disable this function.

CHARGING

1. Turn off the headlamp and connect the USB Type-C end of the charging cable to the charging port of the lamp. When the headlamp is attached to the mount, rotate the headlamp clockwise or counterclockwise to fully reveal the USB Type-C charging port of the headlamp before charging.

2. When the battery level indicator will display red white charging and will turn green when fully charged.

3. Once charging is completed, be sure to unplug the charging cable from the lamp.

Note: All outputs can be turned on while charging, except for High Output, normal use.

情景模式：开关状态下，单击开关按键“U”，即可阅读档—红光档—红蓝档—RGB 档—极光档的顺序循环切换档位。

智能记忆

头灯会自动记忆照明模式和情景模式下的亮度档位，每次打开对应的模式都会以该亮度档位开始工作。

手势感应

开关状态下，长按感应按键“E”，白光闪烁 3 次，手势感应功能指示灯以蓝光闪烁，表示手势感应功能已开启，此时可以通过挥手进行开关操作；当不需要使用手势感应功能时，在开关状态下再次长按感应按键“E”关闭此功能。

注意：

- 1. 头灯和锁定状态下，手势感应模式关闭，每次开机后需要重新开启感应功能；
- 2. 感应范围为头灯正前方约 10cm 以内区域，且根据感应物体材质和颜色的不同，环境光、档位的亮度以及挥手速率的不同，感应范围会有差异；
- 3. 感应功能为红外感应，头灯正面有一个红外信号发射头和一个红外信号接收头，在感应范围内，以挥手的形式使其接收收到红外信号从而控制头灯开闭，如头灯正面有其他物体位于感应范围内，也会导致头灯出现开闭的情况。

锁定 / 解锁

锁定：开关状态下，逆时针旋转头灯至“U”锁定头灯；

解锁：顺时针旋转头灯，解锁头灯并进入对应的记忆档位。

头灯支架安装与拆卸

安装：逆时针旋转头灯，按支架上箭头反方向斜向下将头灯卡入支架内，即可完成安装；

拆卸：顺时针旋转头灯，按支架上箭头方向斜向上拔出头灯，即可完成拆卸。

充电说明

充电时，应按如下步骤进行：

1. 关闭头灯，将充电线（Type-C 端口插入头灯的侧面充电口（头灯在支架内时，可旋转角度至充电口完全露出后再进行充电操作））；
2. 头灯接收到充电信号后，电量指示灯将会以红色亮起，充电完成后变为绿色；
3. 停止充电后，应按下充电按钮，随后即可正常使用。

注意：充电时，除高亮档外，其他所有档位均支持点亮。

电量显示

关机状态下，单击开关按键或感应按键可查看电量，电量指示灯会亮起 3 秒，显示剩余电量，每次开机时，电量指示灯会自动亮起，电量指示 3 秒后熄灭，不同状态对应剩余电量如下：

Hinweis: Gemäß ANSI/ISO FL1 sind die oben aufgeführten technischen Daten des Ergriffs der von Fenix durchgeführten Labortests mit einem integrierten 1.000-mAh-Akku bei einer Temperatur von 21 ± 3 °C und einer Leuchtfluchtigkeit von 50 bis 80 %. Die tatsächliche Leistung dieses Produkts kann je nach Betriebsumgebung variieren.

Die hohe Helligkeitstufe wird über die gesamte Laufzeit gemessen, einschließlich der Helligkeitstufe bei reduzierter Leistung aufgrund von Temperatur oder Schutzmechanismen im Design.

Stirnlampe zu entriegeln und einzuschalten.

Drehen Sie den Lichtring bei eingeschalteter Lampe gegen den Uhrzeigersinn in die Position „“ um die Lampe auszuschalten und zu verriegeln.

Drücken Sie den Lichtschalter der Lampe den EIN-/AUS-Schalter „“ für 0,5 Sekunden, um die Lampe ein- oder auszuschalten.

Modus wechseln

Drehen Sie den Lichtring zur Auswahl von Allgemeiner Modus → Szenen Modus im Uhrzeigersinn.

Auswahl der Helligkeitsstufe

Allgemeiner Modus: Wenn die Lampe eingeschaltet ist, tippen Sie den EIN/AUS-Schalter „“ an, um zwischen Eco → Dunkel! – Mittel – Hell umzuschalten.

Szenen Modus: Wenn die Lampe eingeschaltet ist, tippen Sie den EIN/AUS-Schalter „“ an, um zwischen Lesen → Rotes Dauerlicht → Rotes und blaues Blinklicht → RGB → Aurora umzuschalten.

Intelligenten Speicherschlüsselkreis

Die Lampe speichert automatisch die zuletzt ausgewählte Helligkeitsstufe des allgemeinen Modus und des Szenen Modus. Wenn Sie in einem der Modi einen Speicherschlüsselkreis betätigen, wird die zuvor verwendete Ausgabe des aktuell ausgewählten Modus abgerufen.

Gestenerkennung

Drücken Sie bei eingeschalteter Lampe den Sensorschalter „“. Die Lampe blinkt dreimal weiß und die Gestenerkennung blinkt blau, um anzuzeigen, dass diese Funktion aktiviert ist. Nach Aktivierung dieser Funktion können Sie die Lampe durch eine Bewegung mit Ihrer Hand ein-/auszuschalten. Drücken Sie bei eingeschalteter Lampe den Sensorschalter „“ erneut, um diese Funktion zu deaktivieren.

Hinweis:

1. Durch Ausschalten und Verriegeln der Lampe wird die Gestenerkennung deaktiviert. Wenn Sie diese Funktion wieder nutzen möchten, aktivieren Sie sie nach dem Einschalten der Lampe bitte wieder.
2. Die Erkennungsergebnisse betragen 10 cm vor der Lampe und kann je nach Material und Farbe des Erkennungsobjekts, Umgebungsbereuchtung, Helligkeit der ausgewählten Helligkeitsstufe und Bewegungsgeschwindigkeit variieren.
3. Die Gestenerkennung basiert auf Infrarotlicht. Wenn andere Objekte außer Ihrer Hand innerhalb der Erkennungsbereichweite vor der Lampe bewegt werden, wird die Lampe ebenfalls ein- oder ausgeschaltet.

Verriegeln/Entriegeln

Verriegeln: Drehen Sie den Lichtring bei eingeschalteter Lampe gegen den Uhrzeigersinn in die Position „“ um die Lampe zu verriegeln.

Entriegeln: Drehen Sie den Ring im Uhrzeigersinn, um die Lampe zu entriegeln und die zuvor verwendete Helligkeitsstufe des aktuell ausgewählten Modus anzuführen.

AUFRÜHEN UND ABNEHMEN DER SCHNEINWERFERHALTERUNG

Anbringen: Drehen Sie den Schneinwerfer gegen den Uhrzeigersinn. Folgen Sie der Richtung entlang der Pfeilmarkierung auf der Halterung und lassen Sie den Schneinwerfer einrasten, indem Sie ihn schräg nach unten drücken.

Abnehmen: Drehen Sie den Schneinwerfer im Uhrzeigersinn. Folgen Sie der Pfeilrichtung auf der Halterung und lassen Sie den Schneinwerfer von der Halterung ab, indem Sie ihn schräg nach oben ziehen.

LADEN

1. Schalten Sie die Stirnlampe ein und schließen Sie das USB-C-Ende des Ladekabels an den Ladeanschluss der Lampe an. Wenn die Stirnlampe an der

Nota: In conformità alle standardi ANSI/PLATO FL1, la specifiche sopra riportate derivano dal test a 3 °C e con umidità relativa pari al 50 % e l'80 %. Le prestazioni reali del prodotto possono variare a seconda dell'ambiente di utilizzo.

L'autonomia in modalità All è misurata sul tempo totale di funzionamento, includendo anche i periodi in cui l'uscita luminosa viene ridotta per effetto del controllo termico o di altri meccanismi di protezione presenti nel design.

accendere o spegnere.

Cambio modalità

Ruota la ghiera in senso orario per selezionare Modalità Generale—Modalità Scene.

Selezione dell'output

Modalità Generale: con la lampada accesa, clic singolo su ON/OFF per scorrere Eco—Bassa—Media—Alta.

Modalità Scene: con la lampada accesa, clic singolo su ON/OFF per scorrere Lettura—Luce rossa—Lungheggioso blu—RGB—Aurora.

Circuito di Memoria Intelligente

La lampada ricorda automaticamente l'ultimo livello utilizzato sia in Modalità Generale sia in Modalità Scene. All'accensione, viene ripristinato il livello precedentemente usato della modalità selezionata.

Funzione Controllo Gestuale

Con la lampada accesa, premi premuto il tasto «», la lampada lampeggerà tre volte in bianco e il indicatore lampeggerà in blu, confermando l'attivazione. Da quel momento puoi accendere o spegnere la lampada con un semplice movimento della mano.

Con la lampada accesa, tieni di nuovo premuto il tasto «» per disattivare la funzione.

Nota:

1. Spegnere o bloccare la lampada disattiva la funzione: riattiva dopo l'accensione se necessario.

2. Il range di rilevamento è di circa 10 cm davanti alla lampada, ma può variare in base a materiale e colore dell'oggetto, luce ambiente, livello di luminosità selezionato e velocità del gesto.

3. Il sensore è a infrarossi: qualsiasi oggetto (non solo la mano) che passi nel campo di rilevamento può attivare/disattivare la lampada.

Blocco/Sblocco

Blocco: con la lampada accesa, ruota la ghiera in senso antiorario fino al simbolo «».

Sblocco: ruota la ghiera in senso orario; la lampada si riaccenderà con l'ultimo livello usato nella modalità corrente.

MONTAGGIO E SMONTAGGIO DEL FARO

Montaggio: Ruotare il proiettore in senso orario. Seguire la direzione opposta al segno della freccia sul supporto e far scattare il proiettore in posizione spingendolo diagonalmente verso il basso.

Staccare: Ruotare il proiettore in senso orario. Seguire la direzione indicata dalla freccia sul supporto e far scattare il proiettore dal supporto tirandolo diagonalmente verso l'alto.

RICARICA

1. Spegni la lampada e collega il cavo USB-C al connettore di ricarica. Quando la lampada frontale è fissata al supporto, ruotarla in senso orario o antiorario per scoprire completamente la porta di ricarica USB Tipo-C della lampada frontale prima di caricarla.

2. L'indicatore batteria diventa rosso durante la carica e verde a carica completa, 3,5 cariche ultimata. Scegli il cavo prima di utilizzare la lampada.

Nota: Tutti i livelli sono disponibili durante la carica tranne Alta.

INDICATORI DELLA BATTERIA

BATTERY LEVEL INDICATION

With the lamp turned off, single click either switch to check the current battery level, the battery level indicator will indicate the battery level and will last for 3 seconds. Each time the lamp is turned on, the battery level indicator will indicate the battery level and will last for 3 seconds.

- Green light on: saturated 100% - 85%
- Green light flashes: sufficient 85% - 50%
- Red light on: poor 50% - 25%
- Red light flashes: critical 25% - 1%

LOW-VOLTAGE WARNING

When the voltage level drops below the preset level, the headlamp is programmed to reduce its brightness level gradually, and the battery level indicator blinks red to remind you to recharge the battery in a timely manner. To ensure normal use, the headlamp will shut off automatically, and the battery level indicator will keep blinking red till the battery runs out.

INCLUDED

Fenix HL17R headlamp, USB Type-C charging cable, Back clip, User manual, Warranty card

绿灯常亮(代表电量饱和): 电量大约 100%-85%
 绿灯闪烁(代表电量充足): 电量大约 85%-50%
 红灯常亮(代表电量不足): 电量大约 50%-25%
 红灯闪烁(代表电量严重不足): 电量大约 25%-1%

使用与维护

- 如电池电量过低,请及时充满电,能保证下次正常使用。
- 请每 4 个月充电一次,有效保护电池,延长使用寿命。
- 请卸下灯具密封部件,否则会导致保修失效并可能损坏灯具。
- 由于灯具采用了长按开机关设计,灯具放在包里时可能会因为挤压而误点亮。如果希望避免此问题,您可以在把灯具装入包中前,将灯环旋转至“”锁定。

包装清单

Halterung angebracht ist, drehen Sie die Stirnlampe im oder gegen den Uhrzeigersinn, um den USB-Type-C-Ladeanschluss der Stirnlampe vor dem Aufladen vollständig freizulegen.

- 2. Die Akkustandanzeige leuchtet während des Ladezyklus rot und schaltet zu grün um, wenn die Lampe vollständig geladen ist.
- 3. Sobald der Ladevorgang abgeschlossen ist, ziehen Sie das Ladekabel zur normalen Verwendung ab.

Hinweis: Alle Heligkeitsstufen können während des Ladevorgangs eingeschaltet werden, mit Ausnahme der hohen Heligkeitsstufe.

Wenn die Stirnlampe über einen längeren Zeitraum mit hoher Leistung betrieben wird, entwickelt sie große Hitze. Wenn die Lampe eine Temperatur von 60 °C oder mehr erreicht, schaltet sie automatisch einige Lampen herunter, um die Temperatur zu senken. Wenn die Temperatur unter 60 °C fällt, kehrt die Lampe allmählich zur zuvor verwendeten Helligkeitsstufe zurück. Wenn sie die Stirnlampe weiterhin bei hoher Helligkeitsstufe verwenden möchten, achten Sie darauf, diese Helligkeitsstufe manuell nach Bedarf erneut auszuwählen.

VERWENDUNG UND WARTUNG

- ⦿ Laden Sie den Akku rechtzeitig auf, damit Sie die Lampe bei nächsten Einsatz normal nutzen können.
- ⦿ Laden Sie eine eingelagerte Lampe alle vier Monate auf, um die optimale Leistung des Akkus zu erhalten.
- ⦿ Die Demontage des versiegelten Kopfes kann die Stirnlampe beschädigen und führt zum Erlöschen der Garantie.
- ⦿ Versiegeln Sie die Stirnlampe, damit sie während der Lagerung oder des Transports nicht versehentlich aktiviert wird.

Con la lampada spenta, premi una sola volta uno dei due interruttori per visualizzare l'attuale livello della batteria: l'indicatore rimane acceso per 3 secondi. Ogni volta che la lampada viene accesa, l'indicatore mostra il livello della batteria per 3 secondi.

Verde fisso: piena 100 % - 85 %
Verde lampeggiante: sufficiente 85 % - 50 %
Rosso fisso: bassa 50 % - 25 %
Rosso lampeggiante: critica 25 % - 1 %

PROTEZIONE INTELLIGENTE

AVVISO DI BASSA TENSIONE

annulla la garanzia.

● Bloccare la lampada frontale per evitare accensioni accidentali durante lo stoccaggio o il trasporto.

INCLUSO NELLA CONFEZIONE

Lampada frontale Fenix HL17R, cavo di ricarica USB-C, clip posteriore, manuale d'uso, scheda di garanzia
